

حزیران ۱۹۰۸

نومرو : ۸

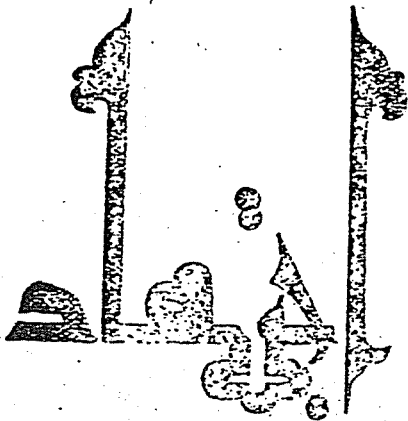
آدرس
ADRESSE

IDJTIHAD
Caire

پوسته اجرتیه برابر تک

نسخه سی (۱) فراتقدر .

ایکسجی سنه



مر لائده هر نوع آثار علمیه و ادبیه
واجتماعیه تشکراً قبول و درج
اولونور

سنه ۱۰۱۰ آتونه بدلی هریر ایچون (۱۰) فراتقدر

روسیا ایچون : روبلادر

تلفون : ۲۴۶۵

آیده بر دفعه نشر اولونور ، سربست ، مجموعه علمیه اسلامیه در



قانون اساسى كى قىتچى اتاتىك سىرەكەر بولونان شەيد مەرزۇ
 حسين عوفى پاشا

مەرزۇدە ايكىنچى عىد خەرىت

بىر احوال خەتە [رىئەتاپا] تىيار وىتىدە اچرا اولوندى
 بوعىدى تەنظم و ترتىب ايدىن عربجه و فرانسىزجه (الاهرام)
 و (پراميد) غەزەللىرى مخررللىرى سورپەلى و طنداشلار مەزىن
 (آشیل سەقالى) و (انطوان الجمیل) اقدىلار پەرققاسى
 ايدى. بىر نىجى احوال دخولىه سزايدى. بوعلى العاده دخولىه -
 لى و وصالانى، مدبب بىر لواءى مىلى اشتراسنه مخصص اولدى.
 پروگراممىك صورتى عىنا، بطريق التبرك، نقل ايدىيوروزة

حاصل اولاجاق تاثيرات معنويه تصورلرك فوقىدەدر.
 مع مافيه اعلان اولونان بوقانون اساسى نه قايدار بايدار
 اولاييله جىكى مسئله سىندە بىر آرز بىسىم.
 بن حقيقتى وجددى مشروطيتى سىلاملار و بونك
 محافظه سىندە بىلا فرق و دىن و مذهب بونون تورىكالى لرك
 چاليشا چاقلىرىنى اميد ايدەدرم.

ياشاسىن مشروطيت!

ياشاسىن وطن!

ياشاسىن ملت!

ياشاسىن اسلام و ياخرىستان، عسكرى و ياملىكى وطن
 ايجىن چاليشان قهرمانار! ياشاسىن بزه ياردىم ايدىن يىرلى
 واجىنى مطبوعات! ياشاسىن احرار مىز!



حریت ملیہ عشقہ فرای جان ایٹک درسی
بڑہ ایٹک دفعہ تدریس ایڈن شہید مغل

علی سعاوی

القسم الثاني

القسم الاول

ابطل الحریر

صری الدستور

الحامی لوئس افندی اسمر
الباس افندی کورک
حنا افندی منیر
نیازی بک
انور بک
مصطفی افندی
الحقیر
الساعی
جنود

علم الحریرہ (قصیدہ عربیہ) نقولا افندی رزقی اللہ
نشأۃ الاحراز (خطاب ترکی) الدكتور عبد اللہ جودت بک
الدستور (قصیدہ عربیہ) خلیل افندی مطران
فی المنفی (شعر فرندوی) الدكتور عبد اللہ جودت بک
نحن عثمانیون (قصیدہ ترکیہ) طونالی حامی بک
المرسلیزہ (نشید الحریرہ) الحامی لوئس افندی اسمر



حديث ووطن محبتنك آشتين بر لسان شاعريت ايله
ترنم ايندن اديب اعظم
نامق كمال

تحية العلم

انغۇن ايجيل

(پردە نيازي نك تحسنگه‌هي اوزدربنه آجيلر . وقت : كچه ،
قهرمان نيازي في خواب) نيازي مؤثر بير حبيله ، استبداد
بويوندوروغنى چاك ايتك ايتن طاغله ناصل التجا ايتديكنى سويلر :
دعوت حريته صدائ اجابت ورن . وطنداشربنى سلاملار :

« اي قهرمان خاق : مستقبلر سزى بويوندورغ
آلتيه آلدى . سزى قارائانده برافاق ايجين ، سزه قادار
تورك كيمسسه مانع اولديلر . موفق اولدوقلرته ذاهب
اولدلمر و كمال مئوتيله « املمى حيز فعل چيقاردق ! »
ديدلر . خبر ! خبر ! آچاق مستبدلر ، بير قوم بك اويله
تولاي اولدورولمز . سز زهر كىزى قومك باشنه نفخ
ايتديكنز لاكن ضامن حيات اولان قلب مصون و نابود
قئلى . چونكه بير ملت نه قدار ضعيف دوشرسه دوشون
ماداء كه قلبى . صون فساد و تحريب در ، تكرار بويوك .
تكرار معظم اولاييلر آد اي وطنم نه قادار
كوزاين . طوبراشك محصول دارد : اكر طور باشك حريت ،
اخوت . مساوات تحملى صاجش اولدولدى ، ائك
فيقتاك بير محصول و بره چكى شيم سزايدي . . . فقط

رزق الله افندينك منظومه سنى كاملاً [اجتهاد] .
تقل ايدمه ديكمزه متأسف . ائك زياده مظهر تحسین اولان
ودوامی آلتیلرله تكرار ايتديريلن شويىنى ذكر ايله اکتفا
ايدمچكز .

سلطانكم بشر يا قوم . ملکم
لا تعبدوه والا فاعبدوا الصنا .

برو غرام خار جنده ، مصرک اعظم شعرا سندن اولان حفظ
افندی ابراهيمك نشيدسى نيجيل حريته و ترزىل استبداده
معطوف اولاراق حظ علوى ايله ديگئدى . بو اجتماع ادبى
نك نودسى انطوان جيل افندى نك درامى تشکيل و ييه
س نيازي و انور بکرك ظلم و خيانت قارشى نه صورتله قيام
ايدمرك پيشواي اهل حريت اولدولمىنى تصوير ايتديوردى .
درامك خلاصه اخلاصى وجه آنى اوزر در :



نام فضيلت و غيرته . اك غالي بير هيكل ديكيله به لايق اولان
واك مهم سرمايه عرفانم فرانز لسانك تحصيلي تسهيل ويو
صورتله حدود عرفان و زكامنى توسيع ايتش بولونان يك محترم

ش . ساي مرحوم

حقننده ، نوطه لر ، پروژده لر تعاضى ايدىيورلر ؛ كوناكه
مملكتنمز اونلارك بير مملكتكسى ايتش . بزايله خفيه لك
ايلاه ، يكديكرمزه افترايلاه مشغولز

بوردن بيره ، دردهده تنك سىلرى ايشيديلير .
بوسرهده انور « وطنك حرينى قيليچلارك قينده و تشكرك
ناملوسنده در « ديوز و نيازى » قيليچلاريمزى چكهرز
قيايچلارمزاله برابر فجر حريت بارلار ؛ بارونى آتشلهرز
باروتك سيله برابر اهلينك صدايى طنين انداز اولور .
سوزنى علاوه ايدىيوردى . بونى متعاقب عسكره بير
نطق ابراد ايدىيور نطق شو سوزلرله ختام بوليور :
ايشته قوماند اقبليجي ، كيمه ايتسه كز اونا ترك
ايدىيورم ؛ بن سرك صف حركتده محارب بير نفر
اولاجاغم .

حفيلان استبداد ديكر بوتون تخملى خراب ايتدى . . .
لاكن اوراق ، بوتون ديكنلرى كوكندن كه بيلير .

* *

بونى متعاقب انور ، تبديل قيايتش اولدنى حالده ،
نيازى نك باشه كير تعقيب ايديله جك تعبيه الحيش حقننده
مذاكره ايدرلر . مختلف دولتلرك آلدن بير اورونجىاق
اولش اولان توركيانك معروض اولدنى خرايى نوحه ،
انكيز بير لسان صميميت و هجران ايلاه تصوير ايدرلر :
نيازى - يالكز اردو ، اونلرك مداخله شيطنتكارانه
لرندن مصون قالمشدى ، فقط كيريجى بير سرطان كيجى
مملكتك اردوسنه ددميتولى اولديلر . بوضورتله
ايتبراطورلغمز ، هر يونماق ايتنه ين ايچين بير لوقم اوليور .
دولتلر ، حسه لرني آلاق ايچين آماده طور ييور ، مملكتنمز

ارمني قاتوليك كليسا سنده

حریت بولنده اولن ویا اولدورولن عموم شهدای وطن ک. مسلم و غیر مسلم علی العموم سیل حق مجاهدلرینک تذکار نامی ایچین دیکر بیر احتفال دخی ارمنی وطنداشلر مز. طرفدن ترتیب اولوندی . معبدده مرتب یو اجتماعک باشقا بیر عظمت لاهوتیسی واردی . هر بیر یون اون ایکی یاشلر تده صیه خانم قیزلرک ترنم ابتدیکلری بیر کلبانک الهی ، مدخل اولدی . صوکره ارمنیجه ، تورکجه ، عربجه نظفر ایراد اولوندی . استبدادک حیدودلری آئیده تائف اولان وطن پرورلرک اسملری بیرر بیر یاد اولوندی . ارمنی اسملری ایچنه اسماعیل صفا ، اسحق سکونی ، جنکت امین ، خیری ، دوققور محمد علی الخ . اسملری قاریشوردی بورو حلری ، جملة نور ، نار ، شفق ، طلوع کونش حیات اولان بورو حلری سلاملاق ، سلاملاق .

« جنک هفتاد دولمت همه راعذریده

چون نه دیدند حقیقت در افسانه زدند »

دیهرک شیخ لر ، کشیش لر ، مرخص لر قاضی لر اوپو شدیلر .

یاشا ای مستبد یاشا بن شیمدی سنک بویه عین استبداد اولاراق الی الابد یاشاما کی جان وککلدن ایسته یورم . حریت ایسه گندیسی ایچین یاشاسین دعا سندن بک مستغنی اولاراق یاشایاجق ، یاشایاجق .

عبد الله جودت

بز بویه دعا ایسته رز

امه ریتاده بولونان سوریا لی وطنداشلر مز ، جمه مزک مشترک و بعد ماحر و حریت پناه ایمراطور لغمز اولان تورکیانک دکزلرینه بیر قروازور هدیه ایتک ایچین بیر

بیر ضابطه قیاجی آلا راق :

یو قیاج بزم اطاعت ابتدیکمز قیاج در ، او قیندن چیقدینی وقت بیکلرجه قیاج لر قیندن چیقار . اولرک طین صلیبی (*) طویلرک عدلری ، گوللرک بوارق اولاجاق اوزم خزینتی بهامزدور . حیثیت و وظیفه بولنده بزه اورا عبر اولاجاق در . بز یونون تورکیانک بوتون وطنداشلری نامه یو قیاجی آتجاق ایچمزدن اک قهرمان اولانه تودیع ایده جکمز . ای نیازی یو قیاجی سنک آلکه تسلیم ایدیورم ، چونکه بونا ، اک زیاده سن لایقین .

عسکرلر . — یاشا نیازی ! یاشا وطن !

نیازی :

بنده یو قیاجک شینسر شانه بین ایدورم که حریتک خدمتده صادق قالاجغم . استبدادک وطن اوزده رینه کردیکی کفنی یو قیاجه . بارجا لامادیجه و شان و حریت لباسی بجه دیگجه ، قینه صوقا باجغم .

عسکرلر — : جمه مز بین ایدورم .

(بیر سامی کیدر)

سلام علیکم ای وطن قهرمانلری ! آرقاداشرم طرفدن کلیمورم ، یزانا طولی عسکرلری اوزده ریکزه سلاح چکمه یه جکمز . سزک صف حربکزه دوسزکه یزله شهرک سزک چکد یککمز بیراق آئنده متفقاً حرب ایده جکمز .

(درام قانون اساسی نک اعلانیه ختام بولور ، هر کس قانون اساسی به صداقت یمنی ایدر .)

نطق لر و شعرلر ۲۶۰۰ و ۱۶۰۱ نومرولی [بیرامید] جریده سنده مندرج در . اجتماع و احتفال غایت ظریف ، وحظ آکین اولدی . یو اجتماعی ترتیب ایتش اولان (آنطون انجیل) و (آشیل سقالی) اقدی قارداشلر یزی عموم ايله برابر تبریک ایتک .

(*)

صری ناصل قنک ، یازی بازارکن چیتاردینی سس دیمکه صلیلده قیاجک ایشله دیکی وقت چیتاردینی سس دیمکه در